

ZÁZNAM O PRŮBĚHU OBHAJOBY

DIPLOMOVÉ PRÁCE

Název práce: *Znalost počítačové terminologie u různých věkových kategorií*

Jazyk práce: český

Student: Markéta Horáková

Fakulta: Pedagogická

Studijní program: Specializace v pedagogice český jazyk – anglický jazyk

Vedoucí / školitel: PhDr. Pavla Chejnová, Ph.D.

Oponent(i): PhDr. Olga Palkosková, Ph.D.

Předseda komise: PhDr. Ladislav Janovec, Ph.D.

Členové komise: PhDr. Radka Holanová, Ph.D.

PhDr. Olga Palkosková, Ph.D.

PhDr. Pavla Chejnová, Ph.D.

Datum obhajoby: 10. září 2012

Průběh obhajoby:

Autorka prezentovala svou práci. Věnovala se anglicizmům a jejich přejímáním do češtiny, především termínů. Upozorňuje, že víceslovné termíny se často nahrazují jednoslovnými (flash disk – fleška). Významnou měrou byly v analyzovaných textech zastoupeny emotikony. Data pro praktickou část získávala dotazníkovou metodou.

Vedoucí práce

Studentka v teoretické části podává výklad dané problematiky opřený o znalosti lingvistické i znalosti z oblasti informačních technologií. Pracuje s odbornou literaturou z obou zmiňovaných oblastí. Práce je založena na empirickém výzkumu pomocí dotazníkové metody. Dotazník obsahoval otázky týkající se terminologie z oblasti informačních technologií, ale i otázky týkající se výraziva užívaného mezi

komunikanty na sociálních sítích. Ve výkladu i v popisu metodologie by bylo vhodnější tyto oblasti od sebe výrazněji odlišit. V textu se vyskytují subjektivně hodnotící výroky, jejichž užití v odborném komunikátu působí příznakově (např. podiv nad faktem, že i v současnosti existují mladí lidé, kteří dokážou fungovat bez internetu, či podiv nad faktem, že starší ženy dosáhly lepších výsledků, než bylo očekáváno). Chybí mi tabulky či grafy, kde by byla přehledně zachycena kvantifikace údajů, z níž autorka vycházela. Rovněž by bylo vhodné specifikovat, jak byl vzorek respondentů vybrán a získán.

V práci se vyskytuje množství odchylek od stylové normy, odchylek ve stavbě věty (např. s. 38: Nerozuměly zkratce ASAP (č. 21), nezodpovězená ani jedna správná odpověď, běžné internetové zkratce), s. 37: Většina dívek chybně odpověděly). Vyskytla se nepřesnost v citaci (Naše řeč x Nová řeč, s. 11).

Autorčin vhlad do problematiky je dostatečný, práce je založena na kvantitativní analýze dat. Za největší slabinu práce považují stylistické nedostatky v textové části a absenci tabulek a grafů, které by usnadnily orientaci ve výkladu. Práce splňuje nároky kladené na bakalářskou diplomovou práci.

Připomínky vedoucího práce

4.1	Na s. 13 píšete, že slangová vyjádření vznikají často proto, že lidé nerozumějí původnímu (anglickému) termínu. Uveďte příklady a argumenty pro toto tvrzení.
4.2	Uvádíte, že v současnosti emotikony zastupují i skutečné předměty. Uveďte příklady užití.
4.3	Není zcela jasné, jak jste hodnotila odpovědi týkající se funkce užívání emotikonů. Vysvětlete Vámi zvolená kritéria.
4.4	Prezentujte argumenty, proč jste kombinovala otázky týkající se znalosti z oblasti IT a z oblasti komunikace prostřednictvím chatu a sociálních sítí.
4.5	Lze tvrdit, že většina uživatelů sociálních sítí upřednostňuje anglicismy před českými výrazy (např. citoslovce)? Proč by tomu tak bylo?

Reakce autorky

Získané údaje neuváděla v tabulkách a grafech, protože procentuální údaje by zkreslily skutečnost.

Slangismy mají především zjednodušující funkci v komunikaci.

Všimá si, že se vyvíjí emotikony – dříve vyjadřovaly pouze emoce, dnes zastupují i věci (květina, sklenice piva apod.).

Míšení komunikace a terminologie v práci je záměrné, aby dokreslila jazyk IT.

Oponent práce

Nevyvážený rozsah teoretických informací a vlastního výzkumu a rozborů z něj vyplývajících. Vysoká míra obrátů, které činí práci neurčitou, např. str. 38, 39 a následující - např. „...je s podivem..., ...spíše..., ...dokonalé ...“ atd. Komicky působí první věta na straně 39 (celý odstavec se poněkud významově posouvá). Stejně např. str. 42 dole.

Autorka propojuje funkční styly. Některé pasáže působí komicky.

Dotazy a připomínky oponenta práce

4.1	Jaký je základ pro tvrzení, že mladší lidé tráví při práci s počítači veškerý volný čas?
4.2	Proč nebyl brán ohled na vzdělání (str. 27)?
4.3	Str. 30 – o co se opírá tvrzení ve druhém odstavci? Odkaz!

Reakce autorky

Tvrzení o mládeži převzala z odborné literatury.

Autorka nenašla paralely mezi vzděláním a znalostí termínů.

Diskuse

Probíhala v průběhu celé obhajoby. Zejména padl dotaz na teoretickou literaturu, z níž autorka čerpala, a na to, proč se v analyzovaném materiálu objevují i slangizmy, když má být práce věnovaná terminologii a její znalosti.

Reakce autorky

Autorka uvedla práce Hoffmannové a Čmejrkové, ostatní viz výše.

Výsledek obhajoby: VELMI DOBŘE

PhDr. Ladislav Janovec, Ph.D.

[jméno předsedy]